OTHER WORDS

LITERARY CIRCUIT FOR SMALL AND MINORITY LANGUAGES

1. INTRODUCTION

Without a doubt, one of the defining characteristics of Europe is its cultural and linguistic diversity. Modern-day Europe sees this diversity as a rich aspect of its heritage, and this is reflected in the measures and policies that have been implemented by institutions and governments throughout the continent in recent decades. It could be argued that the ultimate aim of these measures and policies is to create a shared identity, because, in order to construct a European project that is founded on the pillars of equality and freedom, it is crucial to take into consideration all of the citizens, countries, languages, traditions, and relationships that make up Europe.

The continent's small and minority languages take on special significance when framed with this cultural landscape which Europe is seeking to defend. Throughout the continent's long history, many of these languages and literature have remained hidden - some relegated to the shadows and some banned - and many others have survived thanks only to their speakers and writers. Europe's linguistic diversity is not only manifest in those languages that are spoken by vast numbers of people and in those with full legal protection: the continent's small and minority languages arguably provide us with an even better yardstick with which to measure the rich complexity of the continent, considering that there are very few phenomena which so emphatically embody the values which must guide the European project.

The project that we will present here is based on those values and is concerned with defending Europe and the spectacular cultural adventure that the continent offers. They are the «Other words» that we want to help people to discover - by introducing literature written in minority languages, by promoting literary creation and by sharing experiences from different territories.

However, we do not want to limit our exploration to written and spoken words in those languages. The title "Other words" aims to reflect the philosophy, perspective, and contents of the project. We want to take elements of European heritage that are all too often undervalued and drowned out by more powerful voices, and bring them to light, make them visible, and restore and emphasise their importance. This is the only way to achieve dynamic, deep-rooted diversity.

«Other» also refers to, for example, other cultural, social, geographical, and artistic platforms, as well as alternative genres. The aim is to give the floor and to lend a voice to those «others» through literary creation.

Also, the title «Other words» refers to the language of creation. This project aims to reflect on the vast possibilities that literature offers us, and it strives to promote new formulas, originality, experimentation and bravery. This literary creation circuit for minority and small languages in Europe aims to provide a platform for other words, the words of others, new words, and innovative words.

2. DEFINITION

The essence of the project is **to create a European circuit of creative residences** for writers in minority or small languages, through a partner network in which the countries where those languages are spoken take part.

The programme will be held between 2015 and 2019 and will bring together people who work in the field of small and minority languages literature.

3. AIMS

General aims

- To help literature written in small and minority languages to become known further afield.

- To celebrate the importance of linguistic diversity by focusing on small and minority languages in Europe and highlighting the role of translation.

- To highlight the importance of everyone who takes part in the processes of literary creation (writers, translators, organisers, etc.) and to make them known to the wider public.

Specific aims

- To promote subjects, points of view, and social sectors which suffer from a lack of public visibility.

- To establish collaboration between people who work in the field of small and minority language literature.

- To attract new readers (especially young people).

4. THE PROJECT'S KEY COMPONENTS:

This programme consists of four key components: the residences, the literary creation projects, the translations, and the digital publication of the texts online.

1. Residences

The residences are the essence of the project. Literary creation becomes a richer experience through the residences, thanks to the exciting opportunities they offer: learning about the territory, possible collaborations with other artists, and reaching new audiences while showcasing the creation process...

- The project will offer **8-week-long literary creation residencies**. For the duration of the residencies, a writer from a participating country will be placed in a different participating country.

- The participating bodies will be able to **send 2 writers and host 2 more writers per year.** The participating bodies will stage an **open call and comissioned selection process** which will be contested by writers from their territory who wish to be sent on placement. In addition, they will be obliged to offer **accommodation of an acceptable standard** to the literary creators they host.

- The aim is that dynamic relationships are formed during the residences with the communities in the host territory**:** firstly, the creation process should be carried out in a way that is visible to the public; and secondly, the placement experience should be depicted in the creation process. To this end, the writers must **complete 2 activities during their placement**: These are some examples of activities that could be carried out:

   - Conferences or workshops for the general public.

   - Activities promoting reading and writing for children and young people.

   - Collaborating with an artist from the host territory and combining disciplines.

- As evidence of the dynamic nature of the placement, and with a view to fulfilling the objective of showcasing the creation process, the writers must relay their placement experience on the project's website. This will give them access to all formats offered by multimedia blogging: text, images, videos and audio. There will also be another section: The writer will share their daily experiences during their placement, as well as the evolution of the creation process **in a blog or video blog published on the project** website.

- Each partner will take the necessary steps **to co-ordinate residences and content** taking into account their placement options and the project budgets.

- At the end of the residences, writers will participate in conferences organized by sending organisations in their own countries and will share their experience in other communities with minority languages and share good practices in promoting literature in small languages.

2. Literary creation projects

During the residences, the writers will create literary works appropriate to the characteristics and

conditions of the project. They must create works in a small or minority language, in collaboration with the host community, which deal with little-known themes, sectors or realities and which shine a light on the creation process.

- The result will be **a literary text**, as well as an online account of the placement and the complimentary activities that have been carried out.

- The sender and host partners will work together to select the projects and writers:

  - The sender will carry out the public competition in their own territory.

  - The selection committee in the sender territory will assess the projects before drawing up a shortlist of three for each placement slot.

  - The selection committee in the host territory will then select one candidate from this shortlist of three.

- The projects must include the following characteristics:

  - Adhere to the «Other words» project ethos (as set out in the introduction).

  - **They may belong to any literary genre** and they can be combined with any other artistic language as desired (illustration, photography, music, fine art, audio-visual elements...)

  - The selection criteria will be as follows:

    - The quality and originality of the project.

    - The proposed complimentary activities.

    - The relationship between the project and the realities of the host territory.

    - The proposal for publishing the placement experience and creation process on the project website.

    - The writer's career to date.

    - In addition, equal representation of **women and men will be taken into account** and special priority will be given to **young writers**.

- **"Guest" writers":** The project has been design to accept guest writers from non participants countries, like writers Occitania (residency in 2016), Malta (residency in 2017) and Wales (residency 2018) writers, so in terms of territory the project will extend all through Europe so the impact will reach many other countries. The digital platform will help us disseminate the results far beyond partners´ influence zones and reach different audiences, as the visibility of their creation process won´t rest in local communities. So far, organisations that we have already contacted and have given us their support make us think of a fast growing network that will make the project sustainable and guarantee long term impacts in all european territory

3. Translations

One of the main goals of the «Other words» project is to help literature produced in minority or small languages - as well as the writers who produce the literature - to become known, and for this reason translation is essential. When Umberto Eco declared that the language of Europe is translation, he was emphasising a broader point: one of the roots of European identity is multilingualism. Europe can be understood as a complex linguistic community; translation, meanwhile, can be seen as a tool that enables us to share «other words» or «the words of others», and also to share our own words with others, without losing any linguistic richness in the process.

- The texts which the writers produce during their residences will be translated into the **languages of each of the partners** who take part in the «Other words» projects, and also into **English**. All of the translations will be published on the project website.

- The partners will be responsible for funding the translations of the texts produced by the other partners into their own language. Wherever possible, the texts will be translated directly from a small or minority language into another. Where this is not possible, they will first be translated into English and subsequently from English into the language that corresponds with each partner.

4. Dissemination strategy

DIGITAL STRATEGY

We believe that digital media should be used in order to publish the literary works in small and minority languages which have been creation in order to attract young readers. The «Other words» project will publish everything related to the project on the website: competitions, selection processes, creation processes, results, and the dissemination of all of the works.

- The website **content** will include everything related to the project.

  - **General information**: factsheets containing comprehensive information about the participating bodies, the territories, the languages, and the participating writers.

  - The writers must **keep a diary of the creation process** using any multimedia tool they desire.

  - The website will also contain information about **complimentary activities**. As regards educational content, experimental material, and the target audience, a section on the website will be reserved for activities carried out with children and other artists.

  - The results of the creation process and **the texts produced by the writers** will be published as soon as they become available.

- These are the **main** features of the website:

  - The general information and the literary texts that are created **will be translated into each of the languages of the participating communities**, as well as into **English**.

  - The literary creations will be **published in digital format**, reserving all rights, in such a way that they will be available to all readers.

- The website will be **connected to social networks** in order to boost the online visibility of small and minority languages and to make the content more readily accessible online. More specifically, profiles will be created displaying the name of the initiative on Twitter and Facebook, as well as on all social networks related to literature.

- The website will offer a **subscription service**, through which interactive content and the writers' work will be available, in order to boost the community of followers.

As well as the publicly-accessible section, the website will allow for networking and special access to the partners: **the management software will be in English**, although **there will be user manuals** in each language.

COMMUNICATION ACTIVITIES

In addition to digital strategy, an anthology will be published at the end of the project, containing literary works of all the writers that have participated in the residences.

But the communication strategies will have also very different target groups:

- usual readers in minority languages: this type of readers

- academic instituions and organisations to pomote minority languages and literatu in multilingual countries

- new readers. To reach new readers, we will use innovative tools. For example, we are talking with Interrail organisation with the purpose of setting a QR code in their tickets. Through it, the travellers (more than 170.000 per year use this pass to discover up 30 European countries) will be able to read the literary texts produced in the residences through QR codes.

5. **DEADLINES**

The project will take place **over 4 years**, including training..

2015:

build the structure and prepare the website.

2016:

competition, selection, placement (creation + activities) and publication

2017:

competition, selection, placement (creation + activities) and publication

2018:

competition, selection, placement (creation + activities) and publication

2019

publishing, future cooperation network building, anthology, final evaluation.

6. STRUCTURE AND MANAGEMENT

Five partners will participate in the «Other words» project, from five communities with minority or small languages. The partners are festivals, associations and public institutions from the world of culture, especially literature. The partners will be responsible for handling the administration of the project in their respective territories, and they are permitted to form networks and to collaborate with other partners in the same territory.

Within this structure of five partners, one of the partners (Donostia Kultura) will take charge of **leading** the project and will take charge of overseeing the network. In any case, the leadership is **academic**, because the power to take decisions will be shared equally between the five partners when deciding upon the details of the project.

Each partner will name their representative and together the representatives will form the **«Other words»** board. The board will be the decision-making body and will establish the goals, strategies, budgets, and methodology of the writer selection process. They will also set out all of the guidelines that must be followed, but only upon the consent of all the partners. The board **will meet at least once a year** (in a different country each year) to discuss and assess the project's evolution.

To carry out the tasks related to monitoring the project and coordinating the partners, **plans are under way to hire someone to take charge of managing the** network; this coordinator will occupy the role of General Secretary of the board.

The coordinator **will carry out** the following roles:

- Coordinating the network and acting as General Secretary of the board.

- Coordinating the competitions.

- Contacting directly with the writers and handling any issues that may arise.

- Coordinating the residences.

- Managing the website content.

- Managing the social networks.

- Coordinating and managing the translations.

- Coordinating and managing everything related to the media and public relations.

- Monitoring and evaluating budgets.

The partners will create a **network of collaborators in their territory**, in order to carry out all of the tasks inherent in the project. For the residences, the translations and other tasks, expert assistance may be brought on board. This will help to ensure that the project has a direct impact in local cultural networks.

The experience of **Youth Forum na Mladi (Macedonia)** as an organization related to art exceeds ten years and implement lots of project on local and international level. They publish poetry books

and magazines covering subjects as youth, activism and culture promoting volunteerism, and values not covered in mass media.

X-OP – eXchange of art operators and producers (Slovenia) is a network of artists, researchers, operators, producers and centers with the aim to establish a European platform for creation fo art and exchange. It is built to strengthen pan-European collaboration, common production and interdisciplinary approach to art.

Foras na Gaeilge (Ireland) promotes the Irish language in Ireland, on behalf of government sponsor departments north and south. Their activities include funding and promoting literature, both in print and digital format, distributing and supplying Irish language books to outlets nationally and internationally, funding publishers, writers and literary projects, and literary festivals, seminars and conferences, among others.

The main purpose of **Littfest (Sweden)** is to organise the annual Umeås International Literary festival. Littfest has been a mayor part of Swedish cultural life since 2006 and since last year it's also integrated in the Umeå Capital of Culture 2014 project. The Festival started out as an reaction of the centralization of the cultural life in Sweden, and the Gothenburg Book Fair, who tended to be more of a shopping mall than a space for creativity, thoughts and meetings between writers and their audience. Although they are a young festival our audience is growing rapidly. In 2013 they had 7500 visitors at our 50 seminars and on top of that 5000 persons viewing the festival broadcast on the internet.

With a lengthy track record in acting as a cultural organizer and programmer, **Donostia Kultura (Spain)** boasts highly-skilled employees, vast economic resources, extensive experience in managing creation projects and projects carried out in collaboration with other agents, a large network of collaborators, and an extensive schedule of activities across multiple disciplines, as well as two other characteristics which are especially relevant in a programme such as «Other words»: it prioritises the promotion of the Basque language, and also offers a wide range of activities related specifically to literature (conferences, courses, workshops, colloquiums, the promotion of reading, etc. It even organises the Literaktum literary festival.

7. WORK PROGRAMME (extended version of e-form)

Start date: 01/05/2014 End date: 30/04/2019

	Activity (brief description)	From	To	Country and Location	Name of the responsible partner involved
1	Kick-off meeting	1/05/2015	2/5/2015	Brussels	Donostia Kultura
2	Management meeting Launch of the website	15/05/2015	17/05/2015	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
3	First writers' call (dissemination)	1/06/2015	30/09/2015	Network	Coordination board
4	Selection of the writers	1/10/2015	1/12/2015	Network	Coordination board
5	1st creative residence	12/1/2016	8/3/2016	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
6	2nd creative residence	19/1/2016	19/3/2016	Umea, Sweden	Littfest
7	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	7/2/2016	7/2/2016	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
8	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	14/2/2016	14/2/2016	Umea, Sweden	Littfest
9	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	1/3/2016 (Fabula Festival)	7/3/2016 (Fabula Festival)	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
10	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	13/3/2016 (Littfest Festival)	15/3/2016 (Littfest Festival)	Umea, Sweden	Littfest
11	3rd creative residence	23/3/2016	18/5/2016	Donostia, Spain	Donostia Kultura
12	4th creative residence	6/4/2016	1/06/2016	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
13	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	23/4/2016 (Book Day)	23/4/2016 (Book Day)	Donostia, Spain	Donostia Kultura
14	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	3/5/2016	3/5/2016	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi

15	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	16/5/2016 (Literaktum Festival)	16/5/2016 (Literaktum Festival)	Donostia, Spain	Donostia Kultura
16	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	24/5/2016 (Small Bitola Monmartre)	31/5/2016 (Small Bitola Monmartre)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
17	Second writers' call	1/06/2016	30/9/2016	Network	Coordination board
18	5th creative residence	19/6/2016	20/8/2016	Galway, Ireland	Foras Na Gaeilge
19	6th creative residence	29/6/2016	30/8/2016	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
20	7th creative residence	6/07/2016	30/8/2016	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
21	1st creative residence's publishing	12/07/2016		Network	Coordinator
22	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	13/7/2016 (Galway Arts Festival)	26/7/2016 (Galway Arts Festival)	Galway, Ireland	Foras Na Gaeilge
23	2nd creative residence's publishing	19/07/2016		Network	Coordinator
24	Partners meeting	24/7/2016	26/7/2016	Galway, Ireland	Foras Na Gaeilge
25	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	25/7/2016	25/7/2016	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
26	8th creative residence	1/08/2016	2/10/2016	Gothenburg, Sweden	Littfest
27	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	23/8/2016 (Bit Fest Summer Festival)	29/8/2016 (Bit Fest Summer Festival)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
28	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	24/8/2016 (Festival Sanje)	29/8/2016 (Festival Sanje)	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
29	Coordinator's visit	27/8/2016	29/8/2016	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
30	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	27/8/2016	27/8/2016	Gothenburg, Sweden	Littfest

31	9th creative residence	14/9/2016	16/11/2016	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
32	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	22/9/2016 (Gothenburg Book Fair)	25/9/2016 (Gothenburg Book Fair)	Gothenburg, Sweden	Littfest
33	3rd creative residence's publishing	23/9/2016		Network	Coordinator
34	4th creative residence's publishing	6/10/2016		Network	Coordinator
35	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	7/10/2016 (IMRAM Irish Language literature festival)	14/10/2016 (IMRAM Irish Language literature festival)	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
36	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	3/11/2016 (Oireachtas na Gaeilge)	15/11/2016 (Dublin Book Festival)	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
37	Selection of the writers	1/10/2016	1/12/2016	Network	Coordination board
38	10th creative residence	12/10/2016	6/12/2016	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
39	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	7/11/2016 (Euskal Liburuaren Gaua)	7/11/2016 (Euskal Liburuaren Gaua)	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
40	5th creative residence's publishing	19/12/2016		Network	Coordinator
41	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	4/12/2016 (Durangoko Azoka)	6/12/2016 (Durangoko Azoka)	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
42	6th creative residence's publishing	29/12/2016		Network	Coordinator
43	7th creative residence's publishing	6/1/2017		Network	Coordinator
44	11th creative residence	11/1/2017	7/3/2017	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
45	12th creative residence	18/1/2017	18/3/2017	Umea, Sweden	Littfest
46	8th creative residence's publishing	1/2/2017		Network	Coordinator
47	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	6/2/2017	6/2/2017	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
48	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	13/2/2017	13/2/2017	Umea, Sweden	Littfest
49	Writer's public event (workshop, reading promoting activities,	12/3/2017 (Littfest	14/3/2017 (Littfest	Umea, Sweden	Littfest

	collaboration with an artist from host territory)	Festival)	Festival)		
50	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	13/3/2017 (Fabula Festival)	14/3/2017 (Fabula Festival)	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
51	9th creative residence's publishing	14/03/2017		Network	Coordinator
52	13th creative residence	22/03/2017	22/5/2017	Donostia, Spain	Donostia Kultura
53	14th creative residence	5/4/2017	30/05/2017	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
54	10th creative residence's publishing	12/4/2017		Network	Coordinator
55	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	23/4/2017	23/4/2017	Donostia, Spain	Donostia Kultura
56	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	2/5/2017	2/5/2017	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
57	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	15/5/2017 (Literaktum Festival)	15/5/2017 (Literaktum Festival)	Donostia, Spain	Donostia Kultura
58	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	23/5/2017 (Small Bitola Monmartre)	30/5/2017 (Small Bitola Monmartre)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
59	Third writers' call	1/06/2017	30/9/2017	Network	Coordination board
60	15th creative residence	25/6/2017	25/8/2017	Galway, Ireland	Foras Na Gaeilge
61	16th creative residence	28/6/2017	29/8/2017	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
62	17th creative residence	5/07/2017	29/8/2017	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
63	11th creative residence's publishing	11/7/2017		Network	Coordinator
64	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	12/7/2017 (Galway Arts Festival)	25/7/2017 (Galway Arts Festival)	Galway, Ireland	Foras Na Gaeilge
65	12th creative residence's publishing	18/07/2017		Network	Coordinator
66	Partners meeting	23/7/2017	24/7/2017	Bitola,	Forum na Mladi

				Macedonia	
67	Network meeting	24/7/2017	25/07/2017	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
68	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	24/7/2017	24/7/2017	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
69	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	30/7/2017 (Bit Fest Summer Festival)	30/7/2017 (Bit Fest Summer Festival)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
70	18th creative residence	30/07/2017	1/10/2017	Gothenburg, Sweden	Littfest
71	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	13/8/2017 (Merriman Festival)	18/8/2017 (Merriman Festival)	Clare, Ireland	Foras Na Gaeilge
72	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	22/8/2017 (Bit Fest Summer Festival)	28/8/2017 (Bit Fest Summer Festival)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
73	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	23/8/2017 (Festival Sanje)	28/8/2017 (Festival Sanje)	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
74	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	26/8/2017	26/8/2017	Gothenburg, Sweden	Littfest
75	19th creative residence	13/9/2017	15/11/2017	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
76	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	21/9/2017 (Gothenburg Book Fair)	24/9/2017 (Gothenburg Book Fair)	Gothenburg, Sweden	Littfest
77	Selection of the writers	1/10/2017	1/12/2017	Network	Coordination board
78	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	8/10/2017 (IMRAM Irish Language literature festival)	13/10/2017 (IMRAM Irish Language literature festival)	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
79	20th creative residence	11/10/2017	5/12/2017	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
80	13th creative residence's publishing	22/10/2017		Network	Coordinator
81	Coordinator's visit	28/10/2017	30/10/2017	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge

82	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	2/11/2017 (Oireachtas na Gaeilge)	14/11/2017 (Dublin Book Festival)	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
83	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	6/11/2017 (Euskal Liburuaren Gaua)	6/11/2017 (Euskal Liburuaren Gaua)	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
84	14th creative residence's publishing	5/11/2017		Network	Coordinator
85	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	3/12/2017 (Durangoko Azoka)	5/12/2017 (Durangoko Azoka)	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
86	15th creative residence's publishing	25/12/2017		Network	Coordinator
87	16th creative residence's publishing	28/12/2017		Network	Coordinator
88	17th creative residence's publishing	5/1/2018		Network	Coordinator
89	21st creative residence	10/1/2018	6/3/2018	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
90	22nd creative residence	17/1/2018	17/3/2018	Umea, Sweden	Littfest
91	18th creative residence's publishing	1/2/2018		Network	Coordinator
92	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	5/2/2018	5/2/2018	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
93	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	12/2/2018	12/2/2018	Umea, Sweden	Littfest
94	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	11/3/2018 (Littfest Festival)	13/3/2018 (Littfest Festival)	Umea, Sweden	Littfest
95	19th creative residence's publishing	13/3/2018		Network	Coordinator
96	23rd creative residence	20/3/2018	16/5/2018	Donostia, Spain	Donostia Kultura
97	24th creative residence	3/4/2018	28/05/2018	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
98	20th creative residence's publishing	11/4/2018		Network	Coordinator
99	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	1/5/2018	1/5/2018	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
100	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from	14/5/2018 (Literaktum Festival)	14/5/2018 (Literaktum Festival)	Donostia, Spain	Donostia Kultura

	host territory)				
101	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	25/5/2018 (Small Bitola Monmartre)	31/5/2018 (Small Bitola Monmartre)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
102	25th creative residence	24/6/2018	24/8/2018	Galway, Ireland	Foras Na Gaeilge
103	26th creative residence	28/6/2018	29/8/2018	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
104	27th creative residence	5/07/2018	29/8/2018	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
105	21st creative residence's publishing	10/7/2018		Network	Coordinator
106	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	12/7/2018 (Galway Arts Festival)	25/7/2018 (Galway Arts Festival)	Galway, Ireland	Foras Na Gaeilge
107	22nd creative residence's publishing	16/07/2018		Network	Coordinator
108	Partners meeting	23/7/2018	24/7/2018	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
109	Network meeting	24/7/2018	25/07/2018	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
110	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	24/7/2018	24/7/2018	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
111	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	30/7/2018 (Bit Fest Summer Festival)	30/7/2018 (Bit Fest Summer Festival)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
112	28th creative residence	29/07/2018	30/09/2018	Gothenburg, Sweden	Littfest
113	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	13/8/2018 (Merriman Festival)	19/8/2018 (Merriman Festival)	Clare, Ireland	Foras Na Gaeilge
114	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	22/8/2018 (Bit Fest Summer Festival)	28/8/2018 (Bit Fest Summer Festival)	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
115	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	23/8/2018 (Festival Sanje)	28/8/2018 (Festival Sanje)	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP

116	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	25/8/2018	25/8/2018	Gothenburg, Sweden	Littfest
117	Coordinator's visit	26/8/2018	28/8/2018	Bitola, Macedonia	Forum na Mladi
118	29th creative residence	15/9/2018	15/11/2018	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
119	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	20/9/2018 (Gothenburg Book Fair)	23/9/2018 (Gothenburg Book Fair)	Gothenburg, Sweden	Littfest
120	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	15/10/2018 (IMRAM Irish Language literature festival)	15/10/2018 (IMRAM Irish Language literature festival)	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
121	23rd creative residence's publishing	20/10/2018		Network	Coordinator
122	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	3/10/2018 (Oireachtas na Gaeilge)	14/11/2018 (Dublin Book Festival)	Dublin, Ireland	Foras Na Gaeilge
123	24th creative residence's publishing	4/10/2018		Network	Coordinator
124	30th creative residence	11/10/2018	5/12/2018	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
125	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	6/11/2018 (Euskal Liburuaren Gaua)	6/11/2018 (Euskal Liburuaren Gaua)	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
126	Writer's public event (workshop, reading promoting activities, collaboration with an artist from host territory)	3/12/2018 (Durangoko Azoka)	5/12/2018 (Durangoko Azoka)	Pasaia, Spain	Donostia Kultura
127	25th creative residence's publishing	24/12/2018		Network	Coordinator
128	26th creative residence's publishing	28/12/2018		Network	Coordinator
129	27th creative residence's publishing	4/1/2019		Network	Coordinator
130	28th creative residence's publishing	29/01/2019		Network	Coordinator
131	Network meeting	28/2/2019	1/3/2019	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
132	Final partners meeting (Assessment)	1/3/2019	2/3/2019	Ljubljana, Slovenia	Art X-OP
133	29th creative residence's publishing	6/3/2019		Network	Coordinator
134	Audit	1/04/2019	15/4/2019	Donostia, Spain	Donostia Kultura

135	30th creative residence's publishing	11/4/2019		Network	Coordinator
136	Outputs and paper anthology publish	30/4/2019	30/4/2019	Network, Europa	Coordinator